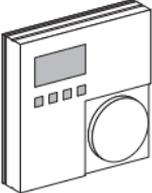
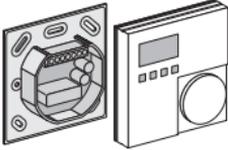


Modello 1243.4

04.0/2008

	Art. n° 616854
	
	



① Istruzioni per l'uso del termostato con orologio 24V

Informazioni sulle presenti istruzioni

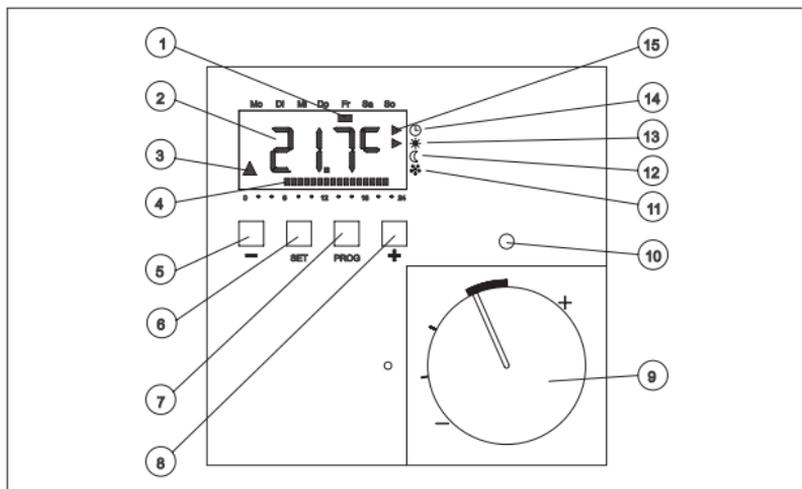
Le presenti istruzioni forniscono importanti informazioni necessarie per un montaggio e un utilizzo sicuri e corretti della centralina di riscaldamento.

Utilizzo corretto

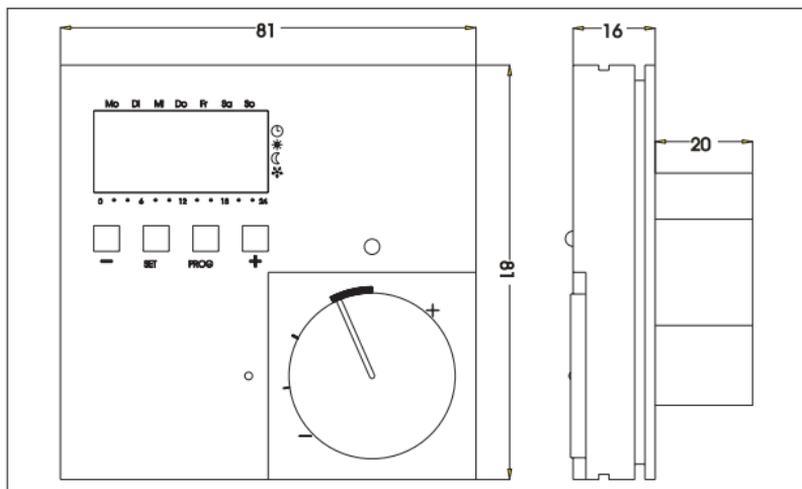
La centralina di riscaldamento serve alla regolazione della temperatura di mandata affinché sia sempre adatta alle esigenze di comfort. Più fuori fa freddo, più sale la temperatura di mandata nel circuito a pavimento. Per soddisfare il fabbisogno di riscaldamento si attiva il generatore di calore.

Modello 1243.4

A



B

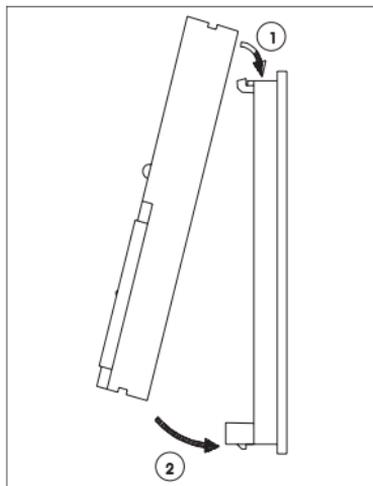


viega

www.viega.com

Modello 1243.4

C



① Istruzioni per l'uso del termostato con orologio 24V

INDICE

Informazioni sulle presenti istruzioni	4
Utilizzo corretto	4
Descrizione	6
1. Breve descrizione	6
2. Elementi di comando e indicazione (vedere fig. A)	7
3. Funzionamento generale	8
4. Funzioni in visualizzazione normale	10
5. Impostazioni del menu di programma	15
6. Cause e risoluzione degli errori	27
Istruzioni di montaggio e messa in servizio	29
7. Campi di impiego	29
8. Montaggio e installazione	30
9. Messa in servizio	35
10. Impostazioni di base del menu parametri	36
11. Reset (ripristino di tutte le impostazioni)	44
12. Dati tecnici	45

① Istruzioni per l'uso del termostato con orologio 24V

Descrizione

1. Breve descrizione

Il termostato con orologio 24V offre le seguenti funzioni:

- Regolazione della temperatura ambiente mediante la sonda termometrica interna.
- Regolazione della temperatura ambiente mediante una sonda termometrica esterna che rileva la temperatura del pavimento come grandezza di regolazione.
- Regolazione della temperatura ambiente mediante la sonda termometrica interna.

Mediante una sonda termometrica esterna la temperatura del pavimento viene rilevata e utilizzata per la limitazione della temperatura nei riscaldamenti a pavimento.

- Una funzione pilota attraverso la quale gli altri apparecchi di regolazione possono essere abbassati pur non disponendo di un orologio dedicato.
- Tasto Party per l'impostazione di un aumento della temperatura fuori programma per una, due, tre o quattro ore alla temperatura di comfort.
- Tasto di risparmio energetico per la riduzione della temperatura ambiente fino al successivo orario di commutazione. Mediante questo tasto è possibile commutare l'apparecchio di regolazione all'esercizio ridotto fino alla cancellazione del comando (semplice funzione Vacanze).
- Un programma temporizzato con 32 orari di commutazione personalizzati distribuibili a piacere nel corso della settimana. Come impostazione in fabbrica è presente un programma standard modificabile dall'utente in base alle proprie esigenze.
- Un programma vacanza che mantiene la temperatura ambiente a un livello di temperatura selezionabile per un intervallo di tempo definito.
- Passaggio automatico ora legale / ora solare.
- Rilevamento automatico degli anni bisestili e calcolo del giorno della settimana.



① Istruzioni per l'uso del termostato con orologio 24V

- Ottimizzazione di riscaldamento (disattivabile) per raggiungere la temperatura ambiente desiderata all'orario selezionato mediante preriscaldamento.
- Blocco della tastiera
- Riserva di carica per il superamento di periodi di assenza di corrente fino a quattro ore. Durante questo periodo l'ora e il calendario continuano a scorrere. I parametri impostati e la programmazione vengono conservati fino a 10 anni.
- Indicatori a LED per una facile individuazione di una richiesta di energia.
- Rilevamento di guasto e cortocircuito sul sensore esterno.

2. Elementi di comando e indicazione (vedere fig. A)

La barra sul bordo superiore del display (1) indica il giorno della settimana. La temperatura (oppure l'ora) è indicata qui (2).

La freccia (3) indica se è attivo il riscaldamento oppure il raffrescamento. La barra sul bordo inferiore del display (4) indica l'intervallo temporale per la temperatura comfort del giorno in questione.

Con i tasti + (8) oppure - (5) si impostano valori come l'ora o la temperatura.

Il tasto SET (6) serve a confermare i valori impostati.

Con il tasto PROG (7) si ritorna alla visualizzazione normale.

La manopola (9) serve all'impostazione della temperatura comfort (in visualizzazione normale la temperatura impostata viene visualizzata immediatamente)

La spia rossa (10) mostra, come la freccia sul display, il riscaldamento attivo ed è visibile anche a una certa distanza e al buio.

I simboli per i diversi livelli di temperatura temperatura di protezione antigelo (11), temperatura di risparmio energetico (12), temperatura comfort (13) e regolazione secondo programma temporizzato (14) sono indicati da frecce sul display (15) a seconda del livello attivo.



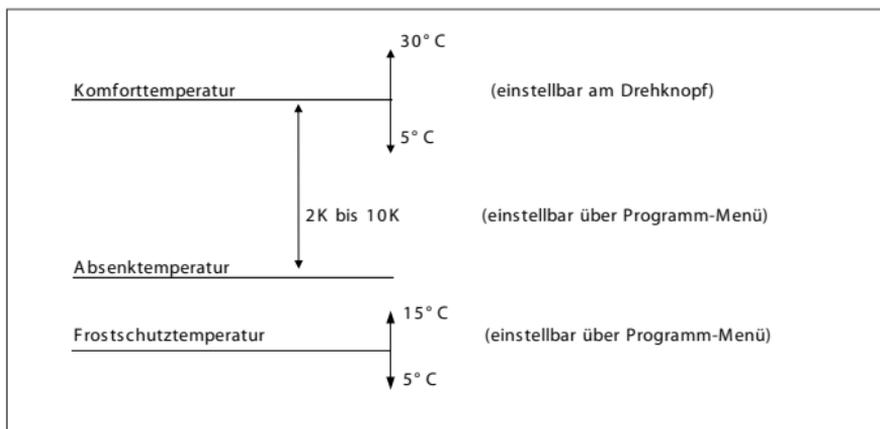
① Istruzioni per l'uso del termostato con orologio 24V

3. Funzionamento generale

3.1 Temperatura di riferimento

L'apparecchio di regolazione funziona con tre diversi livelli di temperatura di riferimento (temperatura comfort, temperatura di risparmio energetico e temperatura di protezione antigelo). Se l'apparecchio lavora con i livelli di temperatura di risparmio energetico oppure di temperatura di protezione antigelo, viene attivata l'uscita di riduzione per ridurre l'impostazione degli altri apparecchi di regolazione non muniti di orologio.

La regolazione della temperatura comfort avviene per mezzo della manopola (9). La regolazione è sempre possibile in modalità di visualizzazione normale. La temperatura comfort viene visualizzata sul display durante la regolazione (il punto decimale e la freccia sul bordo destro del display in corrispondenza del simbolo della temperatura comfort lampeggiano).



① Istruzioni per l'uso del termostato con orologio 24V

La temperatura di risparmio energetico si regola attraverso il menu di programma a intervalli di 0,5 K (vedere le regolazioni nel menu di programma) ed è correlata alla temperatura comfort; in pratica, una modifica della temperatura comfort comporta una contemporanea modifica corrispondente della temperatura di risparmio energetico (vedere anche il disegno a fianco). Anche la temperatura di protezione antigelo (senza correlazione con la temperatura comfort) si regola per mezzo del menu di programma. Nota: La temperatura di risparmio energetico è sempre limitata automaticamente a min. 5°C.

3.2 Programma temporizzato

Per conseguire un risparmio energetico, l'apparecchio di regolazione può essere programmato affinché imposti la temperatura comfort nei momenti di presenza regolare e la temperatura di risparmio energetico negli altri momenti. Se il programma temporizzato è attivo, tale condizione viene indicata da una freccia in corrispondenza del simbolo (14) in questione sul display. Inoltre il livello di temperatura regolato al momento è indicato da una seconda freccia.

3.3 Andamento della regolazione

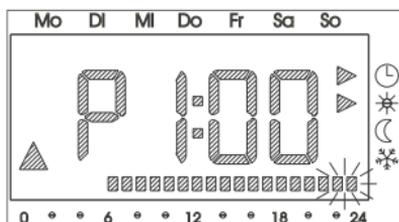
A seconda della temperatura di riferimento impostata e della temperatura rilevata dalla sonda selezionata (interna o esterna), il triac e il dispositivo di riscaldamento o raffreddamento collegato vengono azionati di conseguenza. L'azionamento del dispositivo di riscaldamento o di raffreddamento indicato dal diodo luminoso (10) e da una freccia sul display (3) (vedere fig. A).



① Istruzioni per l'uso del termostato con orologio 24V

4. Funzioni in visualizzazione normale

4.1 Funzione Party (prolungamento della fase di riscaldamento)



Se necessario è possibile prolungare o attivare la temperatura di comfort. Questa funzione Party agisce solo per il tempo di prolungamento impostato, dopo il quale si torna al programma temporizzato impostato.

La funzione Party si richiama con il tasto + (8).

Ogni ulteriore pressione del tasto allunga la funzione Party di 1 ora (fino al massimo di 4 ore). Il tempo scorre a partire dal momento della pressione del tasto. Alcuni secondi dopo l'ultima pressione del tasto il display torna alla visualizzazione normale. L'attivazione della funzione Party è indicata dalla barra (4) sul bordo inferiore del display. L'intervallo di tempo selezionato lampeggia a funzione attivata.

La funzione Party può essere fermata anticipatamente con il tasto PROG (7).

viega

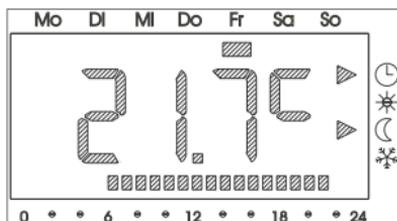
www.viega.com

① Istruzioni per l'uso del termostato con orologio 24V

4.2 Funzione di riduzione

Con il tasto – è possibile passare alla temperatura di risparmio energetico per un periodo di tempo più breve o più lungo.

4.2.1 Passaggio alla temperatura di risparmio energetico per breve tempo



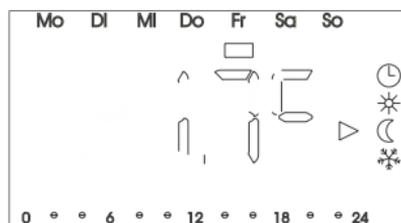
Premendo brevemente il tasto – il programma temporizzato passa alla temperatura di risparmio energetico. Tale condizione è indicata sul display dalla freccia sul simbolo della temperatura di risparmio energetico e viene mantenuta fino alla successiva voce del programma temporizzato. Successivamente il programma temporizzato torna in funzione. Il ritorno anticipato al programma temporizzato avviene mediante il tasto PROG.

viega

www.viega.com

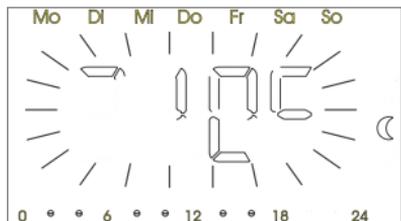
① Istruzioni per l'uso del termostato con orologio 24V

4.2.2 Azionamento prolungato della temperatura di risparmio energetico



Premendo il tasto – per più di 5 secondi l'apparecchio commuta stabilmente alla temperatura di risparmio energetico. Tale condizione è indicata sul display dalla freccia sul simbolo della temperatura di risparmio energetico. La freccia sul simbolo del programma temporizzato si spegne perché il programma temporizzato non è più in funzione. Il ritorno al programma temporizzato avviene mediante il tasto PROG.

4.3 Temperatura personalizzata



È possibile impostare temporaneamente una temperatura personalizzata sull'apparecchio se la temperatura stabilita dal programma temporizzato non appare soddisfacente.

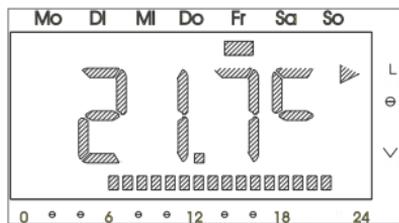
viega

www.viega.com

① Istruzioni per l'uso del termostato con orologio 24V

A tal fine è necessario premere il tasto SET. La temperatura stabilita dal programma temporizzato corrente lampeggia sul display.

La temperatura può essere modificata con i tasti + e -. Per confermare la nuova temperatura impostata premere il tasto SET.



La temperatura viene regolata a questo valore fino al successivo orario di commutazione del programma temporizzato; successivamente viene nuovamente applicata la temperatura del programma temporizzato.

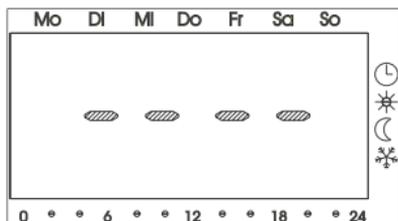
Il ritorno anticipato al programma temporizzato avviene mediante il tasto PROG.

viega

www.viega.com

① Istruzioni per l'uso del termostato con orologio 24V

4.4 Blocco della tastiera



I tasti dell'apparecchio possono essere bloccati per evitarne l'uso non autorizzato.

Per bloccarli tenere premuti i tasti – e il tasto SET contemporaneamente per 5 secondi. A questo punto i tasti sono bloccati. Il blocco viene indicato sul display dalla presenza dei trattini. Dopo aver rilasciato i tasti l'apparecchio bloccato ritorna alla modalità di visualizzazione normale.

Se si preme un tasto con l'apparecchio bloccato, i trattini vengono visualizzati, ma la pressione dei tasti non viene considerata. La manopola del valore di riferimento non è bloccata; il valore di riferimento può essere quindi modificato.

Per rimuovere il blocco dei tasti tenere nuovamente premuti i tasti – e SET per 5 secondi. L'apparecchio ritorna alla visualizzazione normale ed è nuovamente utilizzabile in tutte le sue funzioni.

viega

www.viega.com

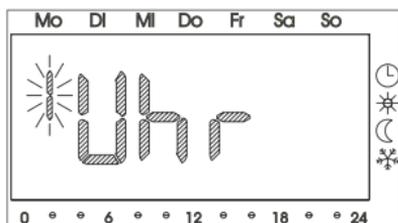
① Istruzioni per l'uso del termostato con orologio 24V

5. Impostazioni del menu di programma

Nel menu di programma è possibile cambiare le seguenti impostazioni:

- Ora e data (voce di menu Orologio)
- Livelli di temperatura (voce di menu tEMP)
- Programma temporizzato (voce di menu ProG)
- Funzione Vacanze (voce di menu UrLb)

Per accedere al menu di programma, tenere premuto il tasto PROG per 2 secondi.



Con i tasti + e - selezionare la voce di menu interessata e abilitare le modifiche con il tasto SET.

viega

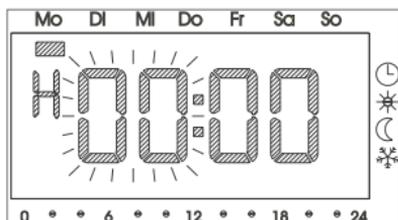
www.viega.com

① Istruzioni per l'uso del termostato con orologio 24V

5.1 Impostazione di ora e data

Nota: L'orologio è un timer settimanale con un'autonomia di 4 ore in caso di caduta di corrente. Il passaggio tra ora legale e ora solare è automatico. Il calendario integrato tiene conto automaticamente degli anni bisestili.

Se si seleziona la voce di programma Orologio nel menu di programma con il tasto SET, l'indicatore delle ore inizia a lampeggiare.



A questo punto è possibile impostare l'ora con i tasti + o -.

Dopo aver confermato l'impostazione delle ore, iniziano a lampeggiare i minuti. L'impostazione dei minuti avviene allo stesso modo con i tasti + e -; premere SET per confermare.

Se la data è già impostata correttamente, è possibile uscire dall'impostazione dell'ora premendo il tasto PROG.

In caso contrario, procedere all'impostazione dell'anno, del mese e del giorno utilizzando i tasti +, - e SET. Non è necessario impostare il giorno della settimana, in quanto viene selezionato automaticamente dal programma di impostazione della data.

Per uscire dal menu di programma, premere il tasto PROG.

viega

www.viega.com

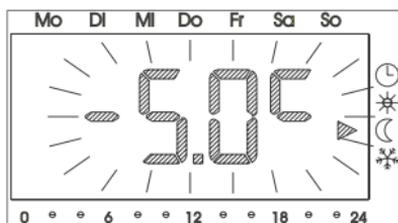
① Istruzioni per l'uso del termostato con orologio 24V

5.2 Impostazione dei livelli di temperatura – Voce di menu tEMP

Nota: Per impostare la temperatura comfort utilizzare la manopola (vedere anche Temperatura di riferimento).

In questo menu si imposta la temperatura di risparmio energetico (2K...10K in relazione alla temperatura comfort) e la temperatura di protezione antigelo (5°C...15°C assoluti).

A tal fine è necessario selezionare la voce tEMP all'interno del menu di programma. Dopo la conferma con il tasto SET, il valore indicato e la freccia in corrispondenza della temperatura di risparmio energetico iniziano a lampeggiare.



A questo punto è possibile impostare il valore di riduzione con i tasti + o -.

Dopo la conferma con il tasto SET, il valore e la freccia per la temperatura di protezione antigelo iniziano a lampeggiare. L'impostazione di questi valori avviene allo stesso modo con i tasti + e -; premere SET per confermare.

La visualizzazione torna automaticamente al menu di programma (Orologio).

Per uscire dal menu di programma, premere il tasto PROG.

Nota: La temperatura di risparmio energetico è sempre limitata automaticamente ad almeno +5°C.

viega

www.viega.com

① Istruzioni per l'uso del termostato con orologio 24V

5.3 Modifica del programma temporizzato – Voce di menu ProG

Nella voce di menu ProG è possibile modificare gli orari di commutazione del termostato con orologio. Sono disponibili 32 orari di commutazione. Ogni orario di commutazione stabilisce un orario nel corso di una settimana in corrispondenza del quale si passa dalla temperatura comfort alla temperatura di risparmio energetico.

Dopo la messa in servizio viene attivato un programma temporizzato in fabbrica composto da 14 orari di commutazione e strutturato nel modo seguente:

Giorni della settimana	Intervallo
Lunedì – Venerdì	6:00 – 22:00 temperatura comfort
Sabato, Domenica	6:00 – 23:00 temperatura comfort

Queste impostazioni possono essere modificate o completate a piacere.

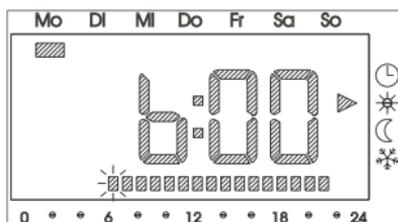
viega

www.viega.com

① Istruzioni per l'uso del termostato con orologio 24V

5.3.1 Visualizzazione degli orari di commutazione

Selezionare la voce ProG nel menu di programma. Dopo la conferma con il tasto SET viene visualizzato il primo orario di commutazione.



Premendo il tasto + o - è possibile visualizzare gli altri orari di commutazione.

Gli orari di commutazione vengono mostrati in ordine cronologico crescente partendo da lunedì alle ore 0:00 fino alla domenica alle ore 23:50.

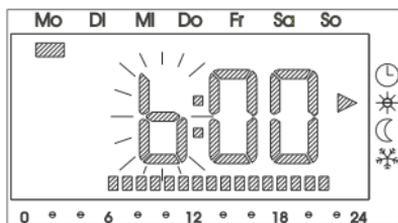
Alla fine dell'elenco, se disponibile, viene mostrato un orario di commutazione »vuoto« contraddistinto dall'indicazione --:--.

① Istruzioni per l'uso del termostato con orologio 24V

5.3.2 Modifica degli orari di commutazione

Dopo aver selezionato uno degli orari di commutazione preesistenti (vedere sopra), premere il tasto SET.

L'indicatore delle ore lampeggia e può essere modificato con i tasti + e -.



Premendo il tasto SET si conferma l'impostazione delle ore e i minuti iniziano a lampeggiare.

L'impostazione può essere modificata a intervalli di 10 minuti con i tasti + e - e confermata con il tasto SET.

La stessa procedura vale per la selezione del giorno (vengono proposti prima i singoli giorni della settimana, quindi i raggruppamenti Sa-Do, Lu-Ve, Lu-Sa, Lu-Do) e per la selezione della temperatura.

Nota: Raggruppamento di giorni. Se si seleziona un raggruppamento di giorni, viene creata una voce di programma con l'orario e il livello di temperatura indicati per ogni giorno selezionato del gruppo. Non è possibile modificare ulteriormente l'intero raggruppamento, ma solo le singole voci di programma.

Dopo l'ultima conferma con il tasto SET l'orario di commutazione modificato viene memorizzato e viene visualizzato l'orario di commutazione successivo in ordine cronologico.

viega

www.viega.com

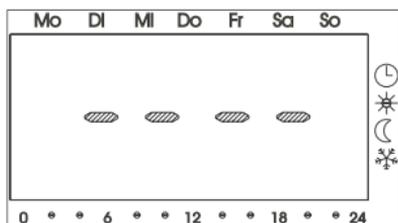
① Istruzioni per l'uso del termostato con orologio 24V

5.3.3 Eliminazione degli orari di commutazione

Dopo aver selezionato l'orario di commutazione da eliminare (vedere sopra), tenere premuti i tasti + e - per almeno 2 secondi. L'orario di commutazione viene eliminato definitivamente; quindi viene mostrato l'orario di commutazione successivo.

5.3.4 Eliminazione di tutti gli orari di commutazione

Dopo aver selezionato un orario di commutazione (vedere sopra), tenere premuti i tasti + e - per almeno 10 secondi. Tutti gli orari di commutazione vengono eliminati definitivamente; quindi viene mostrato un orario di commutazione vuoto.



5.3.5 Aggiunta di un nuovo orario di commutazione

Dopo aver selezionato l'orario di commutazione vuoto (vedere sopra), premere il tasto SET.

L'indicatore delle ore lampeggia e può essere modificato con i tasti + e -. Premendo il tasto SET si conferma l'impostazione delle ore e i minuti iniziano a lampeggiare.

L'impostazione può essere modificata a intervalli di 10 minuti con i tasti + e - e confermata con il tasto SET.

La stessa procedura vale per la selezione del giorno (vengono proposti prima i singoli giorni della settimana, quindi i raggruppamenti Sa-Do, Lu-Ve, Lu-Sa, Lu-Do) e per la selezione della temperatura.



① Istruzioni per l'uso del termostato con orologio 24V

Nota: Raggruppamento di giorni. Se si seleziona un raggruppamento di giorni, viene creata una voce di programma con l'orario e il livello di temperatura indicati per ogni giorno selezionato del gruppo. Non è possibile modificare ulteriormente l'intero raggruppamento, ma solo le singole voci di programma.

Dopo l'ultima conferma con il tasto SET l'orario di commutazione modificato viene memorizzato e viene visualizzato l'orario di commutazione successivo in ordine cronologico.

5.3.6 Interruzione delle impostazioni del programma temporizzato

L'impostazione dell'orario di commutazione in corso di modifica può essere interrotta con il tasto PROG. Le modifiche già apportate non vengono memorizzate. Premendo nuovamente il tasto PROG si torna al menu di programma o alla visualizzazione normale.



① Istruzioni per l'uso del termostato con orologio 24V

5.3.7 Casi particolari di programmazione

Se non è più disponibile alcun orario di commutazione, non viene proposto un orario di commutazione vuoto.

Se si programma un gruppo di giorni e non è più disponibile un numero sufficiente di orari di commutazione, compare la scritta FULL e viene indicato il numero di orari di commutazione ancora liberi. In tal modo l'utente può stabilire quanti orari di commutazione mancano oppure se sia possibile realizzare la programmazione desiderata in altro modo per mezzo dei singoli giorni.

Se un gruppo di giorni copre un orario di commutazione già esistente, tale orario di commutazione viene sovrascritto senza chiedere conferma.

Se si stabilisce un nuovo orario di commutazione in corrispondenza di un orario di commutazione già esistente, quest'ultimo viene sovrascritto senza chiedere conferma.

Se un orario di commutazione esistente viene modificato e fissato in corrispondenza di un altro orario di commutazione già esistente, quest'ultimo viene sovrascritto senza chiedere conferma.

Gli orari di commutazione ridondanti (orari nel programma temporizzato che non portano a un cambiamento del livello di temperatura) non vengono rilevati o rimossi automaticamente. L'utente deve eliminare autonomamente tali orari di commutazione se si necessita di orari di commutazione liberi.

viega

www.viega.com

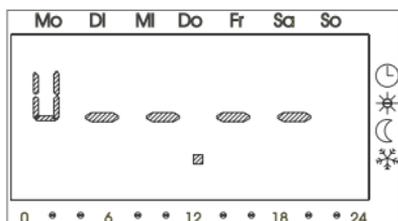
① Istruzioni per l'uso del termostato con orologio 24V

5.4 Funzione Vacanze

L'apparecchio dispone di una funzione Vacanze alla voce di menu Urlb. Con questa funzione è possibile escludere il programma temporizzato per un periodo massimo di un anno. Una volta trascorso il periodo di vacanza, il programma per le vacanze viene eliminato automaticamente per evitarne la ripetizione annuale.

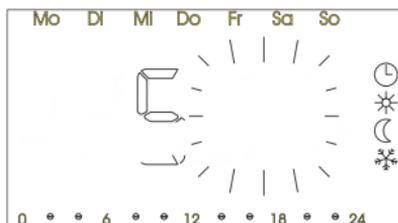
5.4.1 Impostazione del periodo di vacanza

Selezionare la voce UrlB nel menu di programma. Dopo aver confermato con il tasto SET, viene visualizzato un orario di inizio delle vacanze già programmato oppure un programma per le vacanze »vuoto«.



Premendo il tasto SET la data corrente viene presa automaticamente come data d'inizio della vacanza.

Per cambiare il mese (lampeggiante) utilizzare i tasti + e -.



viega

www.viega.com

① Istruzioni per l'uso del termostato con orologio 24V

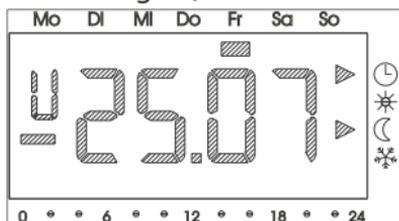
Dopo la conferma del mese con il tasto SET è possibile cambiare anche il giorno di inizio della vacanza.

Dopo la conferma del giorno con il tasto SET il display passa all'indicazione della fine della vacanza (corrispondente automaticamente alla data di inizio della vacanza).

Per cambiare il mese (lampeggiante) utilizzare i tasti + e -.

Dopo la conferma del mese con il tasto SET è possibile cambiare anche il giorno di inizio della vacanza.

Dopo una nuova pressione del tasto SET è possibile impostare allo stesso modo il livello di temperatura (comfort, riduzione, protezione antigelo) da tenere durante il periodo di vacanza.



Un'ulteriore pressione del tasto SET conclude l'impostazione del programma per le vacanze.

Per uscire dal menu di programma, premere il tasto PROG.

Non appena la data dell'apparecchio di regolazione giunge alle ore 0:00 del giorno di vacanza indicato, la regolazione passa al livello di temperatura impostato. Sul display viene quindi indicato il programma per le vacanze attivo con la data di conclusione.

viega

www.viega.com

① Istruzioni per l'uso del termostato con orologio 24V

5.4.2 Eliminazione del periodo di vacanza

Per eliminare completamente il periodo di vacanza indicato, è necessario premere contemporaneamente per più di 2 secondi i tasti + e - durante l'indicazione dell'inizio o della fine della vacanza. L'apparecchio di regolazione elimina il periodo di vacanza e ritorna automaticamente alla selezione del menu.

Per uscire dal menu di programma, premere il tasto PROG.

viega

www.viega.com

① Istruzioni per l'uso del termostato con orologio 24V

6. Cause e risoluzione degli errori

6.1 Nessuna indicazione sul display

In caso di caduta di corrente l'apparecchio non mostra alcuna indicazione per risparmiare energia; l'orologio interno continua però a funzionare per almeno 4 ore.

Per prima cosa controllare se la causa della caduta di corrente risiede nell'armadio di distribuzione (gli interruttori automatici e interruttori differenziali sono scattati?). Se non si rilevano anomalie a questo livello e se la caduta di corrente non è di carattere generale, rivolgersi al proprio installatore che provvederà a individuare la causa dell'errore.

Attenzione: L'apparecchio è sotto tensione elettrica. L'utente non deve aprire l'apparecchio autonomamente.

6.2 Indicazione FAIL sul display

La sonda collegata all'apparecchio è difettosa. In questo caso rivolgersi al proprio installatore che provvederà a individuare ed eliminare la causa dell'errore.

Attenzione: L'apparecchio è sotto tensione elettrica. L'utente non deve aprire l'apparecchio autonomamente.

6.3 Indicazione --- sul display alla pressione di un tasto

La tastiera dell'apparecchio è bloccata. Se necessario, sbloccare la tastiera come descritto al paragrafo 4.4.



viega

www.viega.com

① Istruzioni per l'uso del termostato con orologio 24V

6.4 Mancato azionamento dell'uscita

Nel caso in cui l'uscita non venga azionata come previsto, le cause possono essere molteplici. Potrebbe essere ancora attiva l'impostazione di un tempo di inserzione minimo oppure di una temperatura limite superiore o inferiore. È anche possibile che l'apparecchio azioni l'uscita per breve tempo per evitare un blocco del carico (attuatori).

Attendere alcuni minuti che l'uscita raggiunga lo stato previsto. Nel caso in cui ciò non avvenga, rivolgersi al proprio installatore che provvederà a individuare la causa dell'errore.

Attenzione: L'apparecchio è sotto tensione elettrica. L'utente non deve aprire l'apparecchio autonomamente.



① Istruzioni per l'uso del termostato con orologio 24V

Istruzioni di montaggio e messa in servizio

7. Campi di impiego

Il termostato con orologio 24V serve alla regolazione di singoli ambienti in funzione della temperatura in edifici abitativi o per uffici. Attraverso l'uscita a triac è possibile azionare gli attuatori direttamente. L'apparecchio dispone di un'uscita utilizzabile per l'abbassamento di apparecchi di regolazione non muniti di orologio. Questa uscita viene sempre azionata quando l'apparecchio effettua la regolazione in base al valore di riferimento dell'abbassamento o del valore di riferimento per la protezione antigelo. Grazie alla possibilità di combinazione di una sonda interna per l'ambiente e/o di una sonda termometrica esterna, l'apparecchio risulta particolarmente adatto all'utilizzo come centralina per riscaldamenti a pavimento.

Inoltre l'apparecchio è idoneo all'azionamento di apparecchi di raffrescamento e di attuatori aperti a tensione zero.

viega

www.viega.com

① Istruzioni per l'uso del termostato con orologio 24V

8. Montaggio e installazione

8.1 Montaggio

Attenzione: Il montaggio e il collegamento di apparecchi elettrici possono essere svolti solo da personale elettrotecnico specializzato.

L'apparecchio di regolazione è destinato al montaggio in scatole da incasso. L'apparecchio è suddiviso in due unità: una parte da incasso contenente l'elettronica di potenza e i collegamenti e che penetra all'interno della scatola da incasso e la centralina vera e propria con gli elementi di comando che si monta a scatto sulla parte sottostante.

Dimensioni: vedere fig. B

Per un funzionamento ottimale si prega di attenersi le seguenti indicazioni:

- Si consiglia un'altezza di montaggio di circa 1,50 m per il rilevamento corretto della temperatura ambiente.
- L'apparecchio non deve essere esposto alla luce solare diretta o installato in prossimità di altre fonti di calore (ad esempio cucine elettriche, televisori o radiatori).
- Inoltre l'apparecchio non deve essere montato in prossimità di finestre o porte (corrente d'aria) nei su pareti esterne.
- Per il montaggio della sonda esterna (sonda a pavimento) è inoltre necessario controllare che la sonda possa rilevare la temperatura del componente (materiale) misurato con la maggior precisione possibile, evitando ad esempio il montaggio in zone marginali.

viega

www.viega.com

① Istruzioni per l'uso del termostato con orologio 24V

8.2 Fasi del montaggio

1. Collegare i cavi ai morsetti nella parte da incasso (seguire lo schema di collegamento riportato al punto 8.4).
2. Applicare e avvitare la parte da incasso nella scatola da incasso (fare attenzione al verso di montaggio, con i morsetti in alto).
3. Applicare la parte superiore sulla parte da incasso (agganciare prima i ganci superiori, quindi far scattare verso il basso, vedere fig. C).

8.3 Note per l'installazione

Attenzione: Errori di collegamento possono causare danni all'apparecchio di regolazione. Il produttore non risponde di danni derivanti dall'errato collegamento e/o da un'errata manipolazione del prodotto.

- Togliere la tensione dai cavi prima di lavorare sull'apparecchio.
- Il collegamento e gli interventi di assistenza possono essere svolti solo da personale qualificato e autorizzato.
- L'apparecchio è adatto solo al collegamento a circuiti elettrici costantemente sotto tensione (gestione del carico non supportata).
- Il collegamento deve essere realizzato secondo lo schema elettrico di principio allegato.
- L'apparecchio è destinato esclusivamente al collegamento a cavi a posa fissa in ambienti chiusi e asciutti.
- Inoltre è necessario provvedere a una protezione sufficiente per evitare il distacco accidentale di tutti i conduttori di allacciamento, in conformità con i requisiti della norma EN 60730, parte 1. Ad esempio è possibile provvedere a legare i cavi con delle fascette fermacavi.
- È necessario attenersi alle norme VDE 0100, EN 60730, parte 1, nonché alle disposizioni dell'azienda fornitrice di energia elettrica locale.
- In caso di mancato funzionamento dell'apparecchio, verificare innanzitutto il corretto collegamento e la presenza della tensione di alimentazione.

viega

① Istruzioni per l'uso del termostato con orologio 24V

Sonda esterna (opzionale)

- Il cavo del sensore è attraversato da tensione elettrica. Attenersi pertanto alle relative istruzioni per l'installazione.
- Il cavo della sonda non deve essere posato insieme ad altri cavi attraversati da corrente elettrica per evitare interferenze.
- Se si utilizza una sonda esterna come sonda a pavimento è necessario posarla all'interno di un tubo guaina. Se occorre utilizzare un tubo guaina aperto, è necessario chiuderlo con un tappo per evitare la penetrazione di colla per piastrelle o massetto all'interno del tubo.

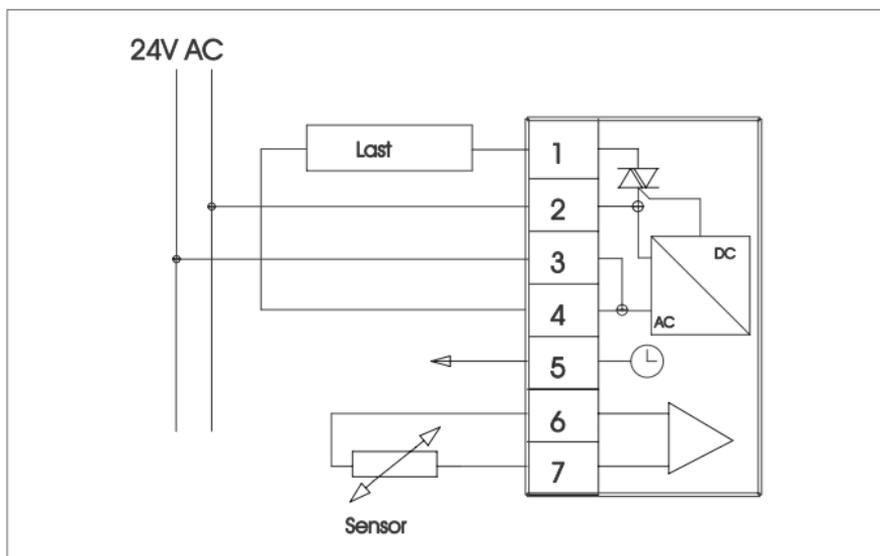


① Istruzioni per l'uso del termostato con orologio 24V

8.4 Collegamento

Tutti i morsetti di collegamento sono muniti di viti a intaglio. Per il collegamento è possibile utilizzare un tradizionale cacciavite con testa a intaglio da 3 mm.

Schema di collegamento:



viega

www.viega.com

① Istruzioni per l'uso del termostato con orologio 24V

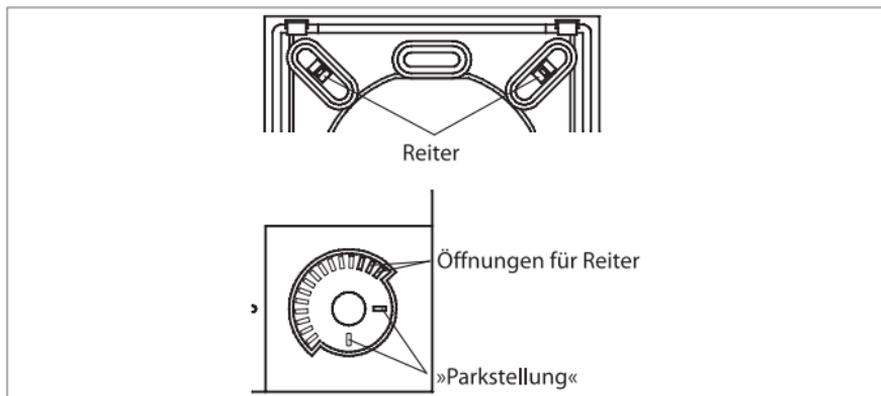
8.5 Limitazione dell'intervallo di utilizzo

Nel caso in cui non si debba utilizzare l'intero intervallo di impostazione del valore di riferimento consentito dalla manopola, è possibile limitare meccanicamente tale intervallo.

A tal fine è necessario estrarre la manopola. Ruotare la manopola in una posizione che rientri successivamente all'interno dell'intervallo limitato. Segnare questa posizione. Sollevare la manopola con un cacciavite in corrispondenza dell'apertura di fronte al trattino indicatore.

Attenzione: La manopola può essere estratta una volta sola.

Rimuovere i 2 cavalieri dalla parte inferiore della custodia (vedere il disegno seguente).



Inserire il cavaliere con la parte stretta rivolta verso il basso nelle aperture presenti sotto la manopola.

Durante l'inserimento del cavaliere superiore e inferiore è possibile prendere la scala visibile come riferimento. Infine rimontare la manopola nella posizione originaria.

Attenzione: È fondamentale rimontare la manopola in questa posizione per garantire la corrispondenza della scala.

viega

www.viega.com

① Istruzioni per l'uso del termostato con orologio 24V

9. Messa in servizio

Alla messa in servizio e dopo il reset l'apparecchio richiede dapprima l'impostazione dell'ora.

L'indicazione lampeggiante dell'ora segnala che l'orologio non è ancora regolato.

Impostare l'ora con i tasti + e –

Dopo aver confermato l'impostazione delle ore, iniziano a lampeggiare i minuti. L'impostazione dei minuti avviene allo stesso modo con i tasti + e –; premere SET per confermare.

Quindi procedere all'impostazione dell'anno, del mese e del giorno utilizzando i tasti +, – e SET. Non è necessario impostare il giorno della settimana, in quanto viene selezionato automaticamente dal programma di impostazione della data.

Nota: Alla prima messa in servizio o dopo un reset non è possibile uscire dall'impostazione dell'ora con il tasto PROG poiché è necessario regolare completamente l'orologio. Al contrario l'apparecchio torna automaticamente alla visualizzazione normale dopo aver regolato completamente l'orologio; viene quindi mostrato il valore di riferimento impostato con la manopola (punto decimale lampeggiante e freccia in corrispondenza del simbolo della temperatura comfort) e, dopo alcuni secondi, la temperatura effettiva segnalata dal sensore selezionato.

viega

www.viega.com

① Istruzioni per l'uso del termostato con orologio 24V

10. Impostazioni di base del menu parametri

Nota: Le modifiche in questo menu devono essere apportate solo da personale specializzato poiché in caso di impostazioni errate non è possibile garantire una regolazione ragionevole in determinate condizioni.

Le impostazioni di fabbrica permettono un funzionamento opportuno anche senza ulteriori modifiche del menu dei parametri.

Tuttavia, se occorre modificare determinati parametri di regolazione, è possibile apportare tali regolazioni in questo menu.

È possibile impostare o visualizzare i seguenti parametri:

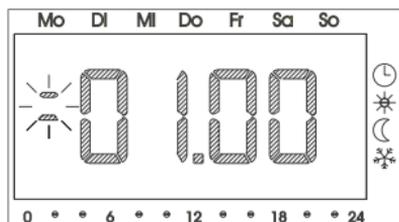
=	Versione del software
n (normale)	Visualizzazione normale (temperatura di riferimento, temperatura effettiva, ora)
b (esercizio)	Modalità di esercizio (sonda, riscaldamento/raffrescamento, attuatore)
d (diff)	Differenza di inserimento = isteresi
F (protezione antigelo)	Attivazione / disattivazione della temperatura di protezione antigelo
o (limite superiore)	Temperatura limite (valore limite superiore)
u (limite inferiore)	Temperatura limite (valore limite inferiore)
S (sonda)	Temperatura alla sonda esterna
t (tempo)	Durata minima di inserzione in secondi [s]
A (compensazione)	Compensazione della sonda in presenza di eventuali influssi costruttivi
E (anticipo)	Ottimizzazione di preriscaldamento
r (rampa)	Gradiente dell'ottimizzazione di preriscaldamento in minuti per ogni Kelvin [min / K]
U (cambio ora)	Attivazione / disattivazione dell'ora legale
G (precis. orologio)	Valore di correzione della precisione di avanzamento in secondi al giorno [s / d]

① Istruzioni per l'uso del termostato con orologio 24V

Per agevolare l'individuazione delle impostazioni è riportata la lettera corrispondente in alto a sinistra sul display. Nelle quattro grandi cifre a destra è indicato il valore corrispondente.

Per passare al menu di installazione è necessario premere contemporaneamente per più di 5 secondi i tasti SET e PROG in visualizzazione normale.

Con i tasti + e - è possibile far scorrere i diversi parametri.



Premendo il tasto SET è possibile modificare il parametro in questione; il valore del parametro lampeggia.

Modificando un parametro con i tasti + o - e confermando con SET, il menu dei parametri passa automaticamente al parametro successivo.

Importante: Le modifiche dei parametri vengono applicate immediatamente, ossia il parametro viene modificato indipendentemente dal fatto che si esca dalla schermata di modifica del parametro con SET, PROG o automaticamente (timeout).

viega

www.viega.com

① Istruzioni per l'uso del termostato con orologio 24V

10.1 Versione del software (=)

Questa voce di menu permette di controllare la versione del software installata.

Nota: In caso di problemi tecnici, indicare sempre la versione del software installato nell'apparecchio di regolazione.

10.2 Visualizzazione normale (n)

Con questo parametro è possibile selezionare la visualizzazione normale dell'apparecchio di regolazione. Questa informazione viene sempre visualizzata sul display se non è stato selezionato nessun menu e se non è attivo un programma per le vacanze.

Visualizzazione normale	Indicazione
Temperatura effettiva corrente	ISt*
Ora corrente	Uhr
Temperatura di riferimento corrente	SOLL

* Impostazione in fabbrica

① Istruzioni per l'uso del termostato con orologio 24V

10.3 Modalità di esercizio (b)

Questo parametro permette di selezionare le singole funzioni del termostato con orologio. Il parametro permette di selezionare la sonda per la regolazione della temperatura, la funzione di limitazione, di stabilire se l'apparecchio deve gestire il riscaldamento o il raffrescamento e il tipo di attuatore (chiuso o aperto a tensione zero).

Grandezza di riferimento	Modalità di esercizio	Limitazione della temperatura del pavimento	Attuatore	Indicazione
Sonda interna	Riscaldamento	—	chiuso a tensione zero	I.Hc*
Sonda esterna		—		E.Hc
Sonda interna		Sonda esterna		IE.Hc
Sonda interna	Raffrescamento	—		I.Cc
Sonda esterna		—		E.Cc
Sonda interna		Sonda esterna		IE.Cc
Sonda interna	Riscaldamento	—	aperto a tensione zero	I.Ho
Sonda esterna		—		E.Ho
Sonda interna		Sonda esterna		IE.Ho
Sonda interna	Raffrescamento	—		I.Co
Sonda esterna		—		E.Co
Sonda interna		Sonda esterna		IE.Co

viega

www.viega.com

① Istruzioni per l'uso del termostato con orologio 24V

10.4 Differenza di inserimento (d)

Questo parametro definisce la differenza di inserimento (isteresi) della funzione di regolazione. Se la temperatura effettiva corrente supera la temperatura di riferimento per il valore impostato in questo parametro, l'uscita viene disattivata. Se la temperatura effettiva scende al di sotto del valore di riferimento per il valore impostato in questo parametro, l'uscita viene attivata (rispettivamente in modalità di esercizio per riscaldamento e attuatori chiusi a tensione zero). In fabbrica la differenza di inserimento è impostata a $\pm 0,2^{\circ}\text{C}$.

10.5 Temperatura di protezione antigelo (F)

La temperatura di protezione antigelo può essere attivata stabilmente solo con questa funzione. In questo modo si evitano danni provocati da un'attivazione accidentale.

La temperatura di protezione antigelo, impostata per mezzo dei livelli di temperatura, può essere attivata o disattivata con questo parametro (On / OFF). Portando questa impostazione in posizione »ein« (On) e confermando con il tasto SET, la funzione di protezione antigelo viene attivata.

Per la disattivazione è necessario confermare la posizione »aus« (OFF). Dopo la disattivazione della funzione di protezione antigelo, l'apparecchio di regolazione funziona costantemente in modalità d'abbassamento.

10.6 Temperatura limite superiore (o)

Questo parametro consente l'impostazione di un limite superiore personalizzato per la temperatura rilevata dalla sonda esterna. A funzione di limitazione attivata (selezionando la modalità di esercizio del riscaldamento con funzione di limitazione e l'attuatore chiuso a tensione zero) l'uscita viene disattivata non appena la temperatura rilevata dalla sonda esterna supera la temperatura qui impostata.

The logo for Viega, consisting of the word "viega" in a white, lowercase, sans-serif font inside a black rectangular box.

www.viega.com

① Istruzioni per l'uso del termostato con orologio 24V

Il campo di regolazione consentito va da +25°C a +55°C. In fabbrica la temperatura limite superiore è impostata a 45°C. La funzione di limitazione non dispone di una differenza di inserimento, ossia scatta immediatamente in caso di sfioramento del valore limite superiore o inferiore. Inoltre la durata minima di inserzione non viene considerata.

10.7 Temperatura limite inferiore (u)

Questo parametro consente l'impostazione di un limite inferiore personalizzato per la temperatura rilevata dalla sonda esterna. A funzione di limitazione attivata (selezionando la modalità di esercizio del riscaldamento con funzione di limitazione e l'attuatore chiuso a tensione zero) l'uscita viene attivata non appena la temperatura rilevata dalla sonda esterna scende al di sotto della temperatura qui impostata. Il campo di regolazione consentito va da +5°C a +35°C. In fabbrica la temperatura limite inferiore è impostata a 15°C. La funzione di limitazione non dispone di una differenza di inserimento, ossia scatta immediatamente in caso di sfioramento del valore limite superiore o inferiore. Inoltre la durata minima di inserzione non viene considerata.

10.8 Temperatura alla sonda esterna (S)

Se si seleziona una modalità di esercizio che richiede l'uso di una sonda esterna, il valore corrente della temperatura viene indicato in questa voce di menu. Se si seleziona una modalità di esercizio che può funzionare solo con una sonda interna, il display mostra l'indicazione --.--. Non è possibile modificare questo valore.

viega

www.viega.com

① Istruzioni per l'uso del termostato con orologio 24V

Nota: Il sensore esterno viene monitorato costantemente (se configurato) per individuare eventuali guasti e cortocircuiti. In caso di errore, l'uscita di regolazione viene disattivata e il display mostra la scritta FAIL.

10.9 Durata minima di inserzione (t)

Per evitare una frequente commutazione dell'uscita, è possibile indicare una durata minima di inserzione in questo parametro. Questo valore temporale indica per quanto tempo l'uscita deve restare attivata come minimo se una richiesta ha portato all'attivazione dell'uscita stessa. Con i tasti + e - è possibile impostare questo parametro in un intervallo compreso fra 20 e 500 secondi a scatti di 10 secondi. In fabbrica la durata minima di inserzione è impostata a 20 secondi.

10.10 Compensazione della sonda (A)

Con questo parametro è possibile spostare di $\pm 3,0$ Kelvin la temperatura effettiva misurata. Questa correzione può essere utilizzata per compensare gli errori di misura dovuti a una collocazione sfavorevole dell'apparecchio di regolazione.

Il valore qui impostato viene sempre applicato alla sonda di volta in volta attiva presa in considerazione per la regolazione della temperatura. A seconda della modalità di esercizio selezionata può trattarsi della sonda termometrica interna o di quella esterna. La compensazione della sonda è impostata in fabbrica a 0,0 Kelvin.

10.11 Ottimizzazione di preriscaldamento (E)

L'ottimizzazione di preriscaldamento rileva, sulla base dei cicli di preriscaldamento precedenti, il comportamento dell'ambiente su base temporale e, con questo valore, calcola il tempo di azione derivativa necessario per raggiungere in tempo la temperatura di riferimento desiderata.

The logo for Viega, consisting of the word "viega" in a white, lowercase, sans-serif font inside a black rectangular box.

www.viega.com

① Istruzioni per l'uso del termostato con orologio 24V

L'ottimizzazione automatica di preriscaldamento può essere attivata (On) o disattivata (OFF) con questo parametro.

Con l'ottimizzazione di preriscaldamento disattivata la commutazione avviene esattamente secondo le impostazioni del programma temporizzato.

Per impostazione in fabbrica l'ottimizzazione di preriscaldamento è disattivata (OFF).

10.12 Gradiente dell'ottimizzazione di preriscaldamento (r)

Il gradiente corrente utilizzato per il calcolo del tempo di azione derivativa può essere gestito mediante questa voce di menu. Viene indicato il tempo in minuti necessario per riscaldare l'ambiente di un kelvin (1 K). Non è possibile impostare il parametro.

Se l'ottimizzazione di preriscaldamento è attivata, questo gradiente viene sempre ricalcolato al passaggio da una fase di abbassamento a una fase comfort.

Per impostazione in fabbrica l'ottimizzazione di preriscaldamento parte con un gradiente di 15 minuti per kelvin.

The logo for Viega, consisting of the word "viega" in a white, lowercase, sans-serif font, centered within a solid black rectangular box.

www.viega.com

① Istruzioni per l'uso del termostato con orologio 24V

10.13 Passaggio all'ora legale (U)

Questa impostazione permette di attivare o disattivare il passaggio all'ora legale. Se la funzione è attivata, l'apparecchio di regolazione passa all'ora legale secondo le impostazioni predefinite per l'Europa centrale.

Regolazione per	Inizio dell'ora legale	Fine dell'ora legale	Indicazione
Europa centrale	Ultima domenica di marzo dalle 2:00 alle 3:00	Ultima domenica di ottobre dalle 3:00 alle 2:00	On*
Off	—	—	OFF

* Impostazione in fabbrica

Nota: Se la funzione per l'ora legale viene disattivata (OFF), non avviene alcuna modifica dell'ora. In questo caso, l'ora deve essere cambiata manualmente.

10.14 Precisione di avanzamento dell'orologio (G)

Sotto questa voce è inserito un valore di correzione impostato in fabbrica per la precisione di avanzamento dell'orologio. Il valore rappresenta l'ammontare della correzione in secondi al giorno e non può essere modificato.

11. Reset (ripristino di tutte le impostazioni)

In visualizzazione normale, premendo i tasti + e – contemporaneamente per almeno 10 secondi, tutte le impostazioni dei parametri e le programmazioni vengono eliminati e riportati ai valori standard impostati in fabbrica (eccezione: precisione di avanzamento dell'orologio). L'apparecchio di regolazione esegue quindi un test del display, per poi richiedere l'impostazione dell'ora per la messa in servizio (vedere Messa in servizio).



www.viega.com

① Istruzioni per l'uso del termostato con orologio 24V

12. Dati tecnici

Intervalli di temperatura (graduabili rispettivamente a 0,5 K)	+5 ... +30 °C (comfort e temperatura di risparmio energetico)
	+5 ... +15 °C (temperatura di protezione antigelo)
	+25 ... +55 °C (temperatura limite superiore)
	+5 ... +35 °C (temperatura limite inferiore)
Tolleranza della sonda	± 1 K
Differenza di inserimento della temperatura	± 0,1 ... ± 1,3 K, impostabile gradualmente 0,1 K
Sonde	Sonda a semiconduttore (KTY) interna o esterna oppure interna + esterna (la sonda esterna non è inclusa nel materiale in dotazione)
Funzione di temporizzazione	Timer elettronico con programma settimanale passaggio automatico ora legale / ora solare
Punti di commutazione del programma temporizzato	32, distribuibili a piacere nel corso della settimana Intervalli di 10 min
Riserva di carica	min. 4 ore mediante gold-cap
Tensione di esercizio	24V AC (20V ... 30V AC), 50 Hz
Potenza assorbita	circa 1 W
Uscita di regolazione	Triac, a potenziale con L

viega

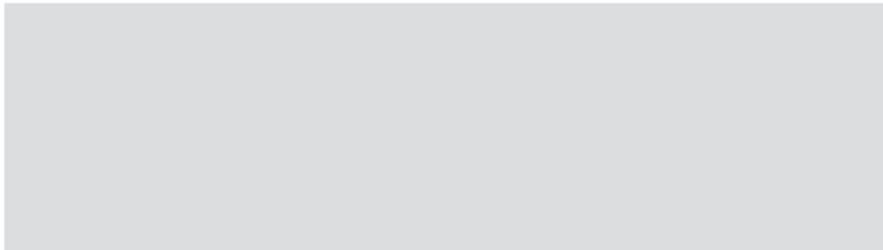
www.viega.com

① Istruzioni per l'uso del termostato con orologio 24V

Corrente di inserimento max. consentita	solo per carico ohmico 0,8 A, 24V AC, ($\cos \varphi = 1$) (max. 5 attuatori)
Uscita di abbassamento	Triac, a potenziale con L
Corrente di inserimento max. consentita	0,5 A, 24V AC, ($\cos \varphi = 1$) (max. 10 apparecchi di regolazione)
Durata minima di inserzione (vale solo per l'uscita di regolazione)	20 sec. fino a 500 sec. Intervalli di 10 sec.
Collegamenti elettrici	Morsetti a vite con vite a intaglio (0,5 ... 2,5 mm ²)
Modo d'azione	1.C (nessun funzionamento di limitazione)
Tensione impulsiva di dimensionamento	4,0 kV
Grado di contaminazione	2
Temperatura ambiente ammessa	0 ... +40 °C
Custodia	
Materiale	Parte superiore ABS (antiurto, antifiamma) Parte inferiore PA6 GF30
Dimensioni	81 x 81 x 16 (36) mm
Fissaggio	su scatola da incasso
Ingresso dei cavi	attraverso scatola da incasso
Grado di protezione	IP 30
Classe di protezione	II
Peso	circa 120g

viega

www.viega.com



viega

www.viega.com